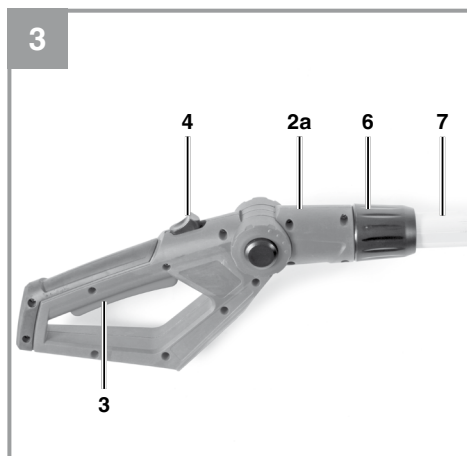
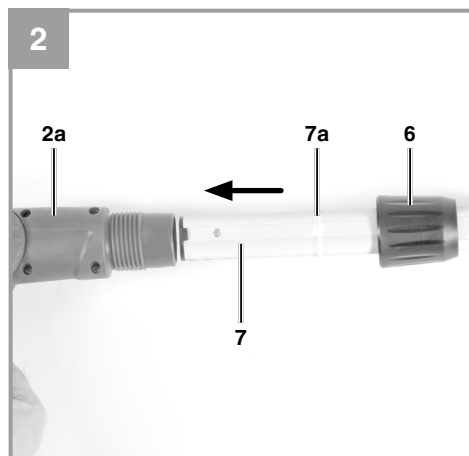
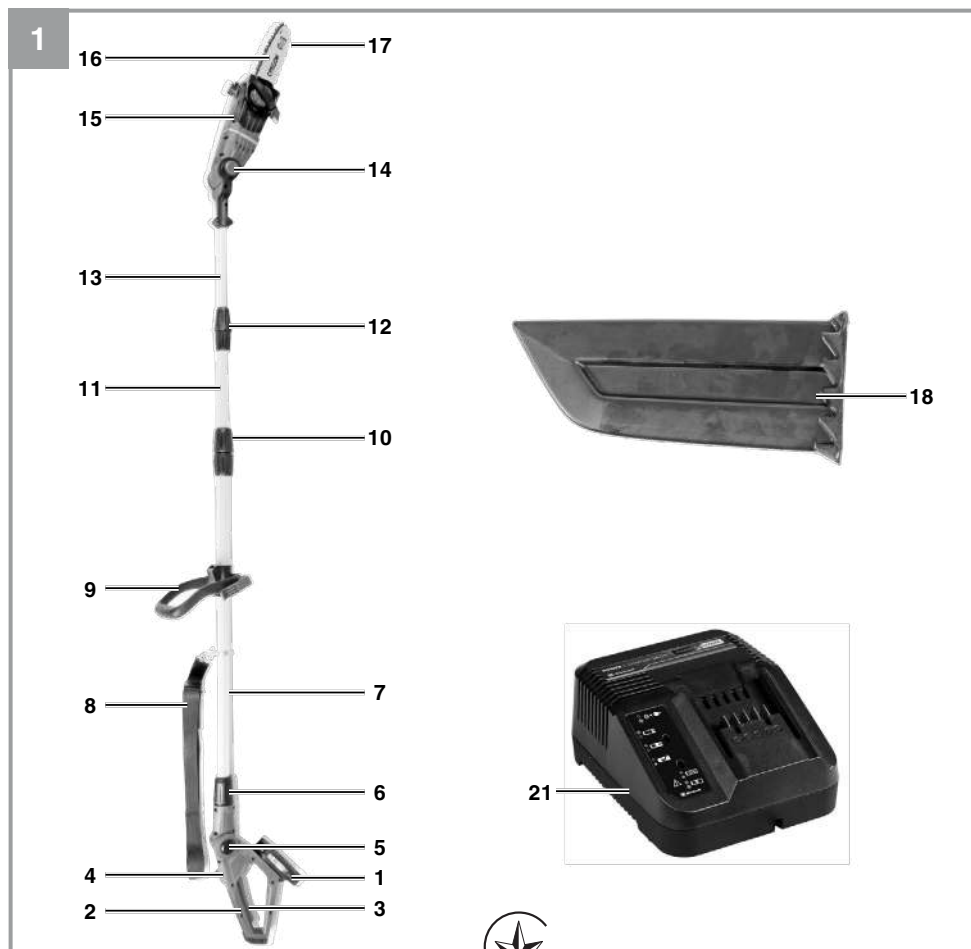
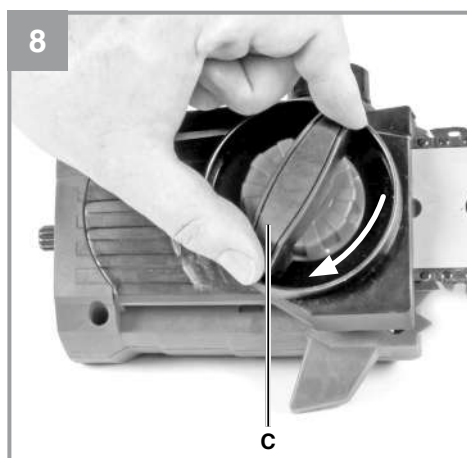
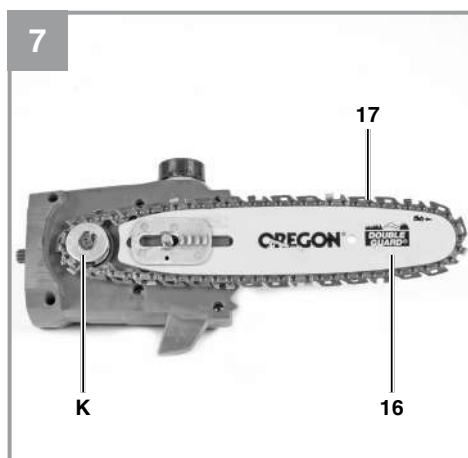
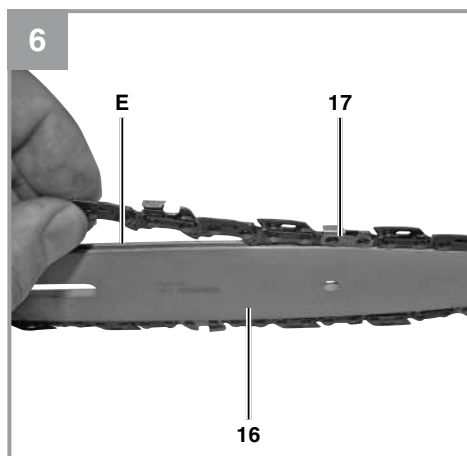
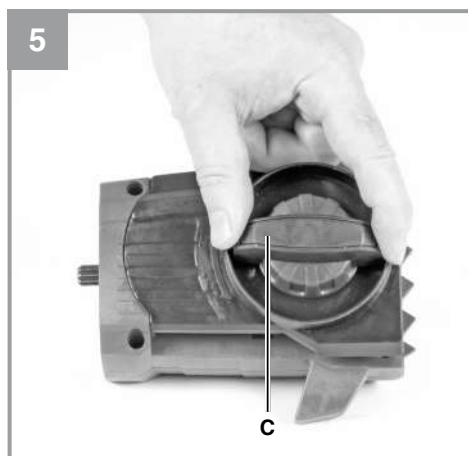
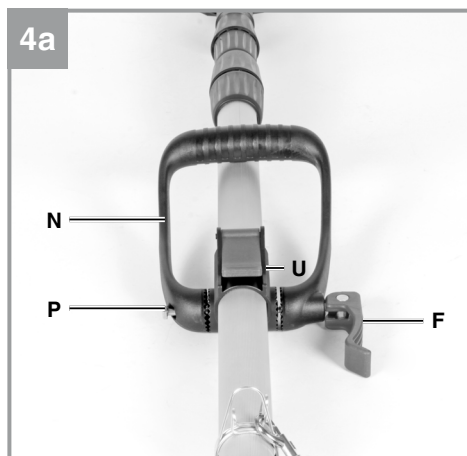
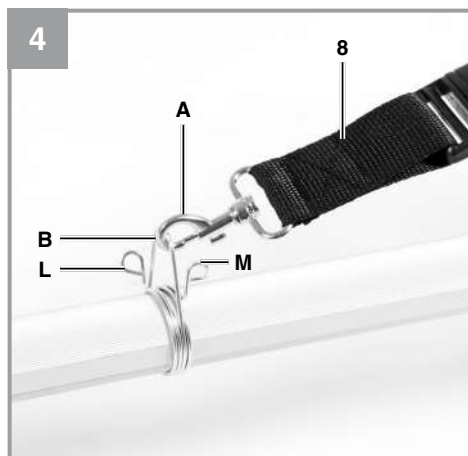
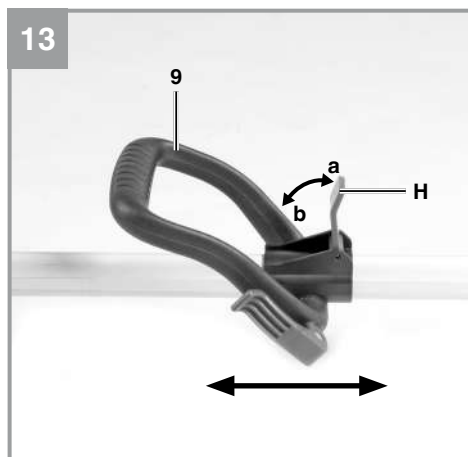
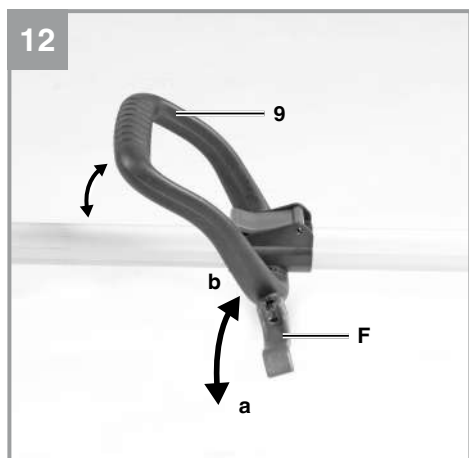
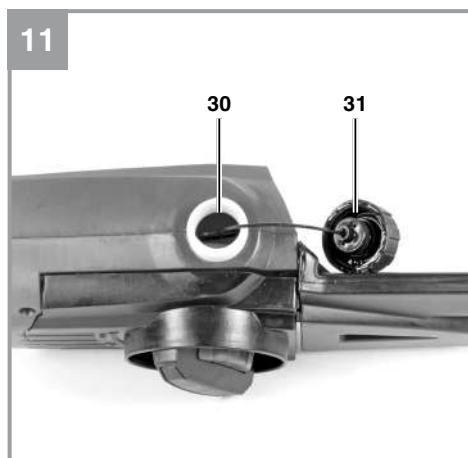
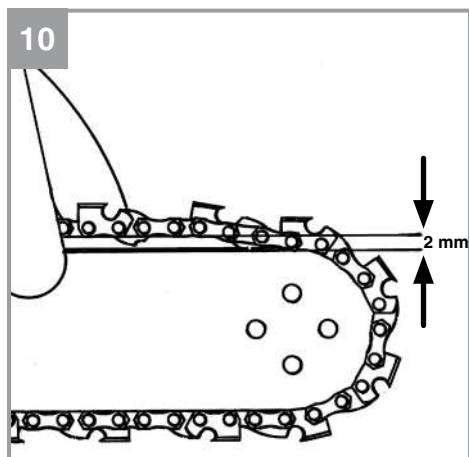
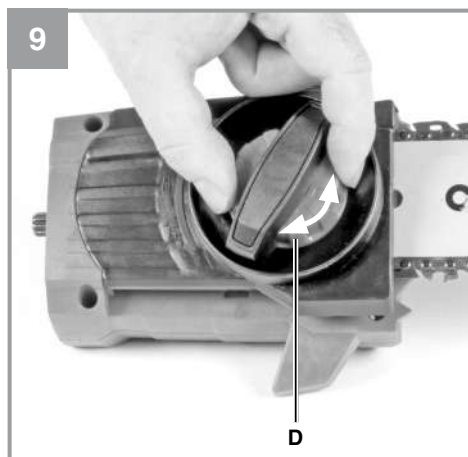
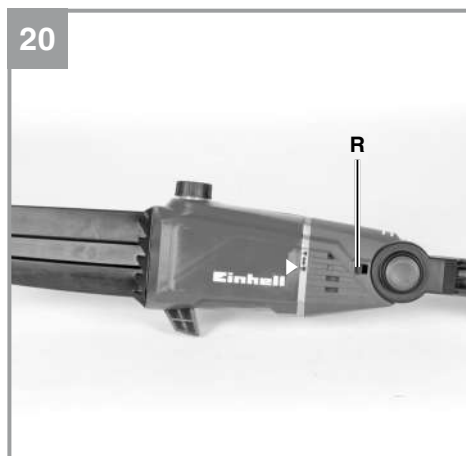
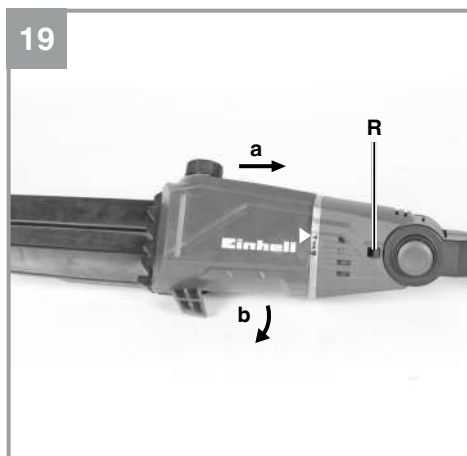
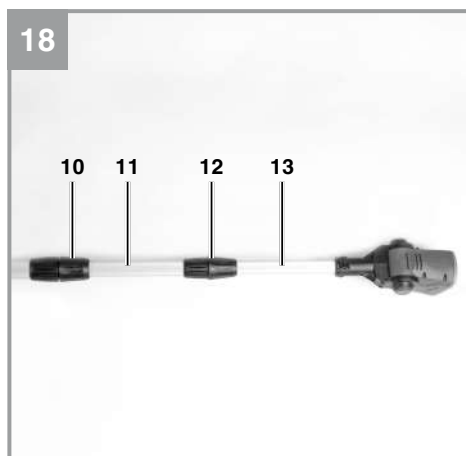
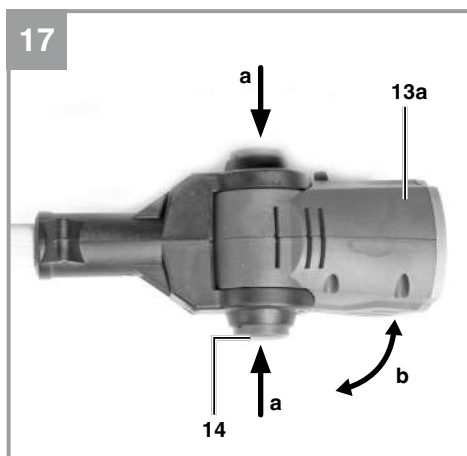
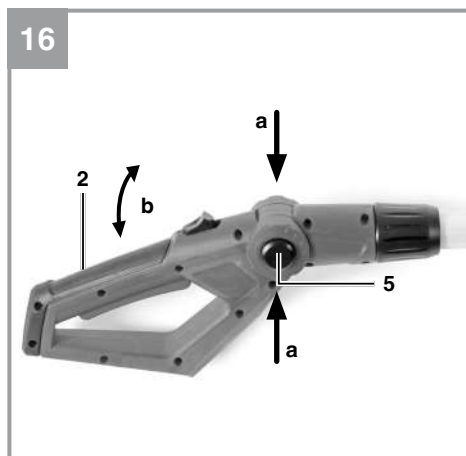

UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторна телескопічна
ланцюгова пила

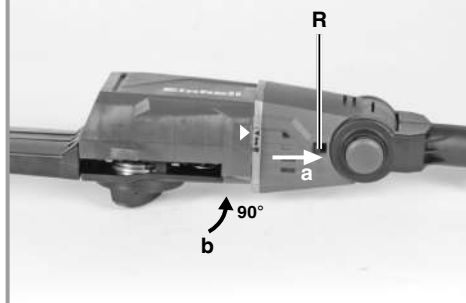








21



22



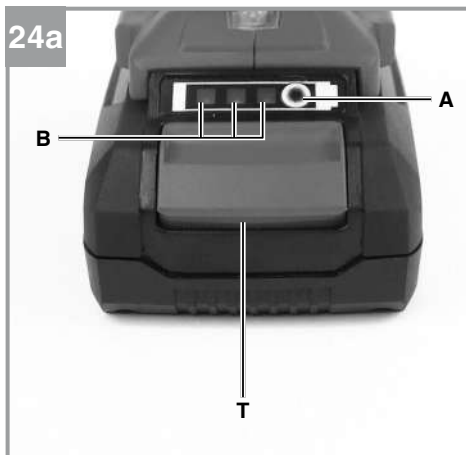
23



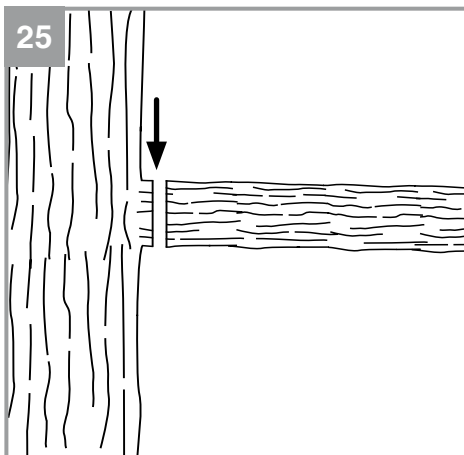
24

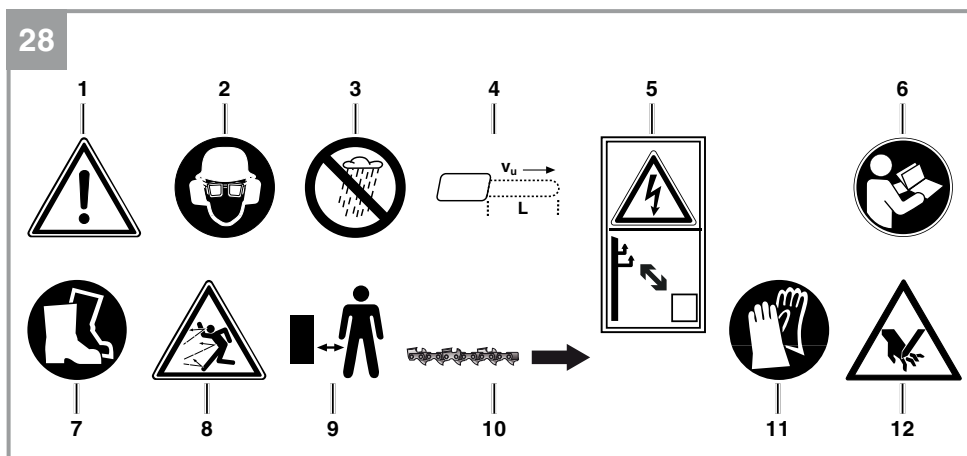
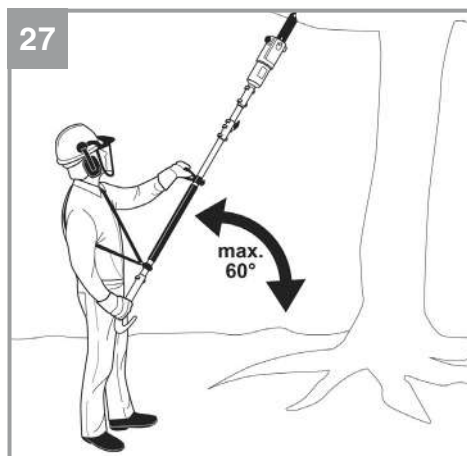
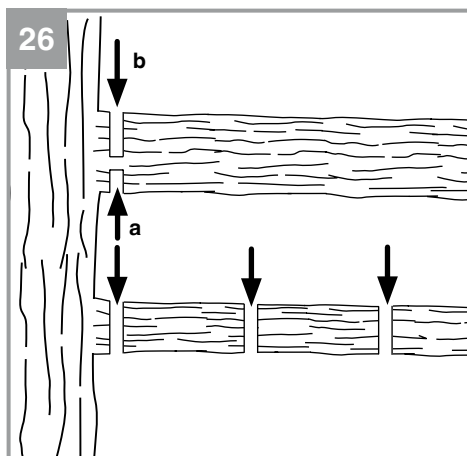


24a



25





Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 28):

1. Попередження!
2. Використовуйте захисні окуляри, захисні засоби для обличчя та захист вух.
3. Захистіть пристрій від дощу та вологи.
4. Максимальна довжина різання телескопічної ланцюгової пили.
5. Електричний удар може спричинити смертельну травму. Тримайте відстань не менше 10 м від силових кабелів.
6. Перед початком роботи прочитайте інструкцію.
7. Носіть міцне взуття, що не ковзає.
8. Слідкуйте за падінням і відкиданням гілок.
9. Тримайте дистанцію.
10. Напряму руху ланцюга і зубців телескопічної пили.
11. Одягайте захисні рукавички.

1. Вказівки по техніці безпеки

Попередження!

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Цей пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи особами, які не мають достатнього досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо користування пристроєм від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з пристроєм.

2. Опис приладу і об'єм поставки

2.1 Опис приладу (Мал. 1)

1. Акумулятор
2. Рукоятка
3. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
4. Запобіжний блокувальний вимикач
5. Фіксатор регулювання кута нахилу
6. Монтажна гайка
7. Трубка
8. Наплічний ремінь із запобіжною застібною
9. Додаткова ручка
10. Фіксувальна гайка телескопічної трубки 1
11. Телескопічна трубка 1
12. Фіксувальна гайка телескопічної трубки 2
13. Телескопічна трубка 2 з корпусом двигуна
14. Запобіжний фіксатор регулювання кута нахилу корпусу двигуна
15. Насадка - ланцюгова пила
16. Шина
17. Пиляльний ланцюг
18. Захисний кожух шини
21. Зарядний пристрій

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Ручка в зборі
- Трубка в зборі з моторним блоком
- Наплічний ремінь із запобіжною застібною

- Насадка - ланцюгова пила
- Шина
- Пильний ланцюг
- Кожух шини
- Акумулятор (немає для 34.108.00)
- Зарядний пристрій (немає для 34.108.00)

3. Використання за призначенням

Висоторіз (ланцюгова пила з телескопічною рукояткою)

Комплект для встановлення ланцюгової пили дозволяється використовувати лише з моторним блоком з комплекту.

Висоторіз призначений для обрізання гілок дерев. Він не призначений для тривалих робіт із розпилювання, валки дерев або розпилювання будь-яких матеріалів, окрім деревини.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання притримує, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Довжина шини: 200 мм
 Макс. довжина різку: 170 мм
 Крок ланцюга: 3/8", 33 зубців
 Товщина ланцюга: (0.050") 1.3 мм
 Зірочка: 6 зубців, 3/8"
 Швидкість різку номінальна: 3.76 м/с
 Об'єм бака для мастила: 125 см³
 Вага без аксесуарів: 3.4 кг
 Пильний ланцюг: Oregon 91P033X
 Шина: Oregon 080NDEA041 (520089)
 Клас захисту: III

Акумулятор

Напруга: 18 В DC
 Їмність: 3.0 Аг
 Час заряджання: 1.0 година

Зарядний пристрій

Напруга живлення: 200-250 В ~ 50-60 Гц
 Споживна потужність: 72 Вт
 Вихідна напруга: 20 В DC
 Вихідний струм: 3 А

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з ISO 22868.

L_{pA} рівень звукового тиску 81.05 дБ(A)
 K_{pA} похибка 3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності .. 98.23 дБ(A)
 K_{WA} похибка 3 дБ
 L_{WA} гарантований рівень шуму 102 дБ(A)

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні значення вібрації визначені відповідно до ISO 22867.

Ручка під навантаженням

Значення емісії коливань $a_n = 0.947$ м/с²
 K похибка = 1.5 м/с²

Наведене загальне значення вібрації та наведені значення рівня шумового випромінювання були визначені відповідно до стандартизованих методів випробувань і можуть використовуватися для порівняння одного електроінструмента з іншим. Вони також можуть застосовуватися для попередньої оцінки рівня впливу.

Попередження!

Рівні вібрації та шумового випромінювання під час фактичного використання можуть відрізнятися від наведених значень залежно від способу використання електроінструмента та, зокрема, від типу оброблюваного матеріалу.

Намагайтеся мінімізувати вплив вібрації та шуму. Для цього використовуйте захисні рукавички, обмежуйте тривалість роботи та застосовуйте справні аксесуари.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Використовуйте захисні рукавички.

5. Перед початком роботи

Небезпека! Встановлюйте акумулятор лише після повного складання та налаштування пристрою. Використовуйте захисні рукавички. Перевірте комплектність деталей (Мал. 1).

5.1 Загальна інформація по складанню

- Мал. 2-3: Насуньте трубку (7) на корпус рукоятки (2а) до упору в буртик (7а) та затягніть монтажну гайкою (6).
- Мал. 4: Закріпіть карабін (А) наплічного ремня (8) за кріплення ремня (В).
- Мал. 4а: Додаткова рукоятка складається з рукоятки (N), шестигранного гвинта (P) та фіксатора (F). Встановіть її на кріплення рукоятки (U), як показано на рисунку. Вставте шестигранний гвинт (P) у рукоятку (N) та затягніть його у фіксаторі (F).

5.2 Встановлення комплекту ланцюгової пили (для використання як висоторіза)

5.2 а Встановлення шини та ланцюга

- Відкрутіть кріпильний гвинт (С) кришки зірочки ланцюга (Мал. 5).
- Зніміть кришку зірочки ланцюга.
- Укладіть пиляльний ланцюг у паз по всьому периметру шини (Мал. 6/поз. Е).
- Встановіть шину та ланцюг у посадкове місце ланцюгової пили, як показано на Мал. 7. Одночасно надягніть ланцюг на зірочку (Мал. 7/поз. К).
- Встановіть кришку зірочки ланцюга (Мал. 8/ поз. С) та вручну затягніть кріпильний гвинт.

Важливо! Не затягуйте кріпильний гвинт остаточно, доки не буде відрегульовано натяг ланцюга (див. розділ 5.2.б).

5.2 б Натягування пиляльного ланцюга

Увага! Перед перевіркою або регулюванням завжди виймайте акумулятор із пристрою. Під час роботи з пилою використовуйте захисні рукавички.

- Послабте кріпильний гвинт кришки зірочки ланцюга на кілька обертів (Мал. 5).
- Відрегулюйте натяг ланцюга за допомогою гвинта натягування ланцюга (Мал. 9/поз. D). Обертання за годинниковою стрілкою збільшує натяг ланцюга, проти стрілки — зменшує. Ланцюг натягнутий правильно, якщо в середині шини його можна підняти приблизно на 2 мм (Мал. 10).
- Затягніть кріпильний гвинт (поз. С) кришки зірочки ланцюга (Мал. 8).

Примітка. Усі ланки пиляльного ланцюга повинні правильно розташовуватися в напрямному пазу шини.

Вказівки щодо натягування ланцюга:

Пиляльний ланцюг має бути правильно натягнутий для безпечної роботи. Правильний натяг: у середині шини ланцюг можна підняти приблизно на 2 мм. Під час роботи ланцюг нагрівається та видовжується, тому перевіряйте його натяг не рідше ніж кожні 10 хвилин і за потреби регулюйте. Після завершення роботи послабте натяг, оскільки під час охолодження ланцюг скорочується. Це допоможе запобігти його пошкодженню.

5.2 с Змащування пиляльного ланцюга

Увага! Перед перевіркою або регулюванням завжди виймайте акумулятор із пристрою. Під час роботи з пилою використовуйте захисні рукавички, щоб уникнути травм.

Важливо! Ніколи не використовуйте ланцюгову пилу без мастила для пиляльного ланцюга. Робота без мастила або за рівня мастила нижче оглядового віконця може призвести до пошкодження ланцюгової пили!

Важливо! Використовуйте мастило для ланцюга з в'язкістю, що відповідає температурі навколишнього середовища. За низьких температур застосовуйте менш в'язке мастило, за високих — більш в'язке. Неправильний вибір мастила може призвести до недостатнього змащування, перегріву та пошкодження ланцюга.

Заповнення масляного бака (Мал. 11):

- Встановіть пилу на рівну поверхню.
- Очистіть ділянку навколо кришки масляного бака (31), після чого відкрийте її.
- Заповніть масляний бак (30) мастилом для пиляльного ланцюга. Не допускайте потрапляння бруду в бак, щоб уникнути засмічення масляної форсунки.
- Закрийте кришку масляного бака (31).

Після встановлення насадки - ланцюгової пили та коли пристрій не використовується, надягайте захисний кожух шини (Мал. 1/поз. 18) на шину з ланцюгом, щоб уникнути травм.

5.3 Регулювання додаткової рукоятки (Мал. 12-13)**(а) Регулювання кута нахилу**

Відкрийте (а) фіксатор (F). Встановіть ручку (9) під потрібним кутом. Закрийте (b) фіксатор (F).

(b) Регулювання положення

Відкрийте (а) фіксатор (H) і перемістіть ручку (9). Закрийте (b) фіксатор (H).

5.4 Використання наплічного ремня

Увага! Під час роботи завжди використовуйте наплічний ремінь. Перед зняттям ремня вимкніть пристрій.

1. Закріпіть карабін (Мал. 4/поз. А) на кріпленні ремня.
2. Надягніть наплічний ремінь (Мал. 14/поз. 8) на плече.
3. Відрегулюйте довжину ремня так, щоб його кріплення знаходилося на рівні пояса (Мал. 14).
4. Наплічний ремінь оснащений застібкою швидкого скидання. За потреби швидко зняти пристрій стисніть фіксатори застібки (Мал. 15).
5. Для зміни положення ремня на пристрої стисніть дві металеві петлі (Мал. 4/поз. L/ M) і перемістіть кріплення ремня вздовж трубки.

5.5 Регулювання кута нахилу рукоятки (Мал. 16)

Натисніть обидва запобіжні фіксатори (5) та встановіть рукоятку (2) в одне з чотирьох фіксованих положень.

5.6 Регулювання кута нахилу корпусу двигуна (Мал. 17)

Натисніть обидва запобіжні фіксатори (14) та встановіть корпус двигуна (13а) в одне з семи фіксованих положень.

5.7 Регулювання телескоп. трубки (Мал. 18)

1. Послабте фіксувальні гайки телескопічних трубок (10 + 12), повернувши їх проти годинникової стрілки.
2. Висуньте телескопічні трубки (11 + 13) до потрібної робочої висоти.
3. Затягніть фіксувальні гайки (10 + 12), повернувши їх за годинниковою стрілкою.

5.8 Встановлення насадки - ланцюгової пили на моторний блок (Мал. 19 – 20)

Перед установленням надягніть захисний кожух на шину з пиляльним ланцюгом, щоб уникнути травм.

1. Розташуйте комплект ланцюгової пили та моторний блок так, щоб стрілки на обох частинах збіглися.
2. Притисніть комплект ланцюгової пили до моторного блока. При цьому кнопка фіксатора (R) зміститься вправо. Поверніть комплект ланцюгової пили за годинниковою стрілкою. Після фіксації комплект буде надійно закріплений на моторному блоці, а кнопка фіксатора (R) зміститься вліво.

5.9 Поворот насадки на 90° відносно моторного блока (Мал. 21)

Перед виконанням цієї операції надягніть захисний кожух на шину з пиляльним ланцюгом, щоб уникнути травм.

1. Відтягніть кнопку фіксатора (R) вправо.
2. Поверніть насадку на 90° проти годинникової стрілки. Після фіксації насадка буде надійно закріплена на моторному блоці.

5.10 Зняття насадки - ланцюгової пили з моторного блока (Мал. 19 – 20)

Перед виконанням цієї операції надягніть захисний кожух на шину з пиляльним ланцюгом, щоб уникнути травм.

1. Відтягніть кнопку фіксатора (R) вправо.
2. Поверніть насадку ланцюгової пили до суміщення стрілок на моторному блоці та комплекті, після чого зніміть її.

5.11 Встановлення акумулятора (Мал. 22 – 23)

Натисніть кнопку фіксатора (Т) акумулятора, як показано на Мал. 22, і вставте акумулятор у посадкове місце. Після встановлення (Мал. 23) переконайтеся, що кнопка фіксатора надійно зафіксувалася. Для зняття акумулятора виконайте дії у зворотному порядку.

5.12 Заряджання акумулятора (Мал. 23-24)

1. Зніміть акумулятор з пристрою, натиснувши фіксуючу кнопку (Т).
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (21) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У розділі "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час заряджання акумулятор може трохи нагріватись, це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, запакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторкової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.13 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 24а)

Натисніть на кнопку (А) індикатору заряду. Індикатор заряду (В) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

Увага! Під час роботи завжди використовуйте наплічний ремінь. Перед зняттям ременя обов'язково вимкніть пристрій, щоб уникнути травм.

Надягніть наплічний ремінь, як описано вище, встановіть потрібний робочий модуль і відрегулюйте пристрій відповідно до ваших потреб.

Включення/Виключення

Включення

- Тримайте пристрій обома руками за рукоятки (великі пальці повинні охоплювати додаткову рукоятку знизу).
- Посуньте запобіжний вимикач (Мал. 3/поз. 4) уперед і утримуйте його.
- Увімкніть пристрій перемикачем ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 3/поз. 3). Після цього запобіжний блокувальний вимикач можна відпустити.

Виключення

Відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 3/поз. 3).

7. Робота з висоторізом

Підготування

Щоб забезпечити безпечну роботу, перевірте наступні пункти перед кожним використанням та у випадку будь-яких пошкоджень:

Загальний стан ланцюгової пили

Перед початком роботи перевірте пилу на подшкოდження корпусу, кабелю живлення, ланцюга та шини. Ніколи не використовуйте пошкоджену пилу.

Бак для мастила

Заповніть рівень баку для мастила. При роботі перевіряйте, чи є мастило у системі. Щоб запобігти пошкодженню пилки, ніколи не експлуатуйте пилку без мастила у системі чи якщо рівень мастила падає нижче мінімального рівня. У середньому, доливати мастило треба кожні 20 хвилин роботи, в залежності від кількості пауз і навантаження.

Пилальний ланцюг

Натягнення ланцюга, стан ріжучих елементів. Чим гостріші ріжучі елементи, тим легше різати і контролювати різи. Теж саме відноситься і до натягнення ланцюга. Також піз час роботи кожні 10 хвилин рекомендуємо перевіряти натягнення ланцюга. Нові ланцюги розтягуються частіше.

Безпечний одяг

Завжди надягайте відповідний захисний одяг, який захищає від порізів, захисні рукавички та захисне взуття.

Захист слуху та захисні окуляри.

Одягайте захисний шолом з захистом лиця і захистом вух. Це захистить від падаючих гілок і гілок, які відлітають під час різання.

Безпечна робота

- Для того, щоб ви могли працювати в безпеці, ви повинні використовувати обладнання під робочим кутом макс. 60°.
- Ніколи не стійте під гілками, які ви ріжете.
- Особливої обережності слід дотримуватися при роботі з гілками, що напружені і розколотою деревиною.

- Можливий ризик травмування, що спричиняється падінням гілок і відлітаючими шматками дерева.
- При роботі з пилкою тримайте інших людей і тварин подалі від робочої зони.
- Обладнання не захищене від ураження електричним струмом через контакт з високовольтними кабелями. Тримайтесь як мінімум у 10 м від силових кабелів.
- При роботі на схилах завжди стійте до верхньої або лівої або правої сторони гілки, яку потрібно вирізати.
- Тримайте обладнання якомога ближче до свого тіла. Це допоможе вам зберегти баланс.

Техніки різання

- Щоб запобігти удару зрізаними гілками, тримайте пилку під кутом макс. 60° до горизонту (Мал. 27).
- Починайте з нижніх гілок. Це дозволить більш правильно прогнозувати їх падіння.
- Після завершення різі, вага пилки збільшиться для оператора через те, що пилка не буде упиратись у гілку. Ви можете втратити контроль над пилкою.
- Видаляйте пилку після різі тільки при роботаючому двигуні. Це унеможливить застрягання ланцюга.
- Ніколи не ріжте кінчиком пилки.
- Ніколи не зрізайте виступаючі основи гілок. Це зашкодить дереву.

Зрізання маленьких гілок (Мал. 25):

Розташуйте контактну поверхню ланцюга на гілці. Це унебезпечить від несподіваних рухів при початку різі. Трошки надавлюючи, рухайте пилку зверху вниз крізь гілку.

Зрізання великих і довгих гілок (Мал. 26):

Треба зробити попередній пропил. Починайте різання з 1/3 діаметру гілки (а) зверху вниз верхньою стороною шини. Протім робіть пропил у напрямку першого пропилю (b) зверху вниз нижньою стороною шини. Ріжте довгі гілки у декілька етапів для контролю зони падіння гілки.

Зворотний удар!

Термін «зворотний удар» означає раптовий ривок працюючої ланцюгової пили вгору та назад. Зазвичай це відбувається, коли кінчик шини торкається деревини або пиляльний ланцюг заклинює.

Зазвичай це відбувається при зіткненні наконечника пильної шини з розпилюється матеріалом, або при блокуванні ланцюга. При відкиданні несподіванно утворюються відвищені і різкі зусилля. В результаті пилка реагує неконтрольовано. Найчастіше це може привести до серйозних травм оператора або осіб, які перебувають поблизу. Ризик відкидання є максимальним при розташуванні пили для різання в області наконечника пильної шини, так як дія важеля в даній зоні особливо велика. Таким чином, найбільш безпечним є розташування пили в максимальній площині.

Попередження!

- Переконайтесь, що натягіння ланцюга правильно відрегульовано.
- Використовуйте тільки справний ланцюг.
- Використовуйте тільки гострий ланцюг, заточений відповідно інструкцій.
- Ніколи не різьте верхньою кромкою або кінцем шини.
- Завжди міцно тримайте пилку обома руками.

Різання деревини під напругою

Будьте особливо обережні при різанні дерева під напругою. При різанні дерева під напругою зверніть увагу на те, що в деяких випадках воно може поводитися непередбачувано і неконтрольовано. У гірших випадках це може привести до вкрай небажаних наслідків або до летального результату. Даний вид робіт повинні виконувати особи, які пройшли спеціальне навчання.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою і обслуговуванням зніміть акумулятор.

8.1 Чистка

- Регулярно чистіть механізм натягу, продуваючи його стиснутим повітрям або чистячи його щіткою. Не застосовуйте для чищення жодних інструментів.
- Ручки повинні бути чистими від мастила, щоб ви завжди могли мати надійний хват.
- При потребі чистіть прилад вологою ганчіркою та при необхідності застосуйте м'який миючий засіб.
- Якщо ланцюгова пилка не використовуватиметься тривалий час, злийте мастило з масляного бака. Короткочасно занурте пиляльний ланцюг і шину в мастило, після чого загорніть їх у промаслений папір.
- Ніколи не занурюйте пилу у воду чи рідину для чистки.
- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

8.2 Обслуговування

Насадка - ланцюгова пила

Заміна пиляльного ланцюга і шини

Шина потребує заміни якщо зношений паз/канавка для ланцюга; Виконуйте як вказано у розділі "Монтаж шини і ланцюга".

Перевірка автоматичного змащування ланцюга

Регулярно перевіряйте функціональність системи автоматичного змащення ланцюга, щоб уникнути перегріву і подальшого пошкодження пильної шини та ланцюга. Для цього направте кінцевик пильної шини на плоску поверхню (дошка, плоска ділянку спиляного дерева) і включіть пилу.

Якщо при цьому на плоскій поверхні з'являється масляна пляма, система автоматичного змащення працює належним чином. Якщо чітка масляна пляма не виникає, див. відповідні інструкції в розділі «Пошук і усунення несправностей». **Важливо!** Не торкайтеся до поверхні наконечником пильної шини при проведенні випробувань. Тримайте безпечну дистанцію (приблизно 20 см).

Заточування ланцюга

Найбільш ефективна експлуатація пилки досягається при використанні гострого ланцюга. Це також знижує ризик відкидання. Ланцюг можна відправити для заточування до будь-якого СЦ. Не намагайтеся заточувати ланцюг пилки без відповідних інструментів і досвіду.

8.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це упаковання є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

10. Зберігання

Від'єднайте акумулятор. Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте пристрій в оригінальному упакованні.

11. Таблиця пошуку несправностей

У таблиці нижче міститься перелік симптомів несправності та пояснюється, що можна зробити, щоб усунути проблему, якщо обладнання не працює належним чином. Якщо проблема все ще зберігається після опрацювання списку, зверніться до найближчого сервісного центру.

Несправність	Можлива причина	Усунення
Пила не працює	- Розряджений акумулятор - Неправильно вставлений акумулятор.	- Зарядіть акумулятор - Вийміть і знову вставте
Пила працює приривчасто	- Відсутній контакт (зовнішн.) - Відсутній контакт (внутрішн.) - Несправна кнопка ВКЛ/ВИКЛ	- Зверніться до сервісного центру - Зверніться до сервісного центру - Зверніться до сервісного центру
Ланцюг сухий	- Нема мастила у бачку - Вент. отвір кришки брудний - Заблокований вихід мастила	- Залийте мастило - Почистіть кришку - Почистіть сопло
Ланцюг/шина гарячі	- Нема мастила в бачку - Вент. отвір кришки брудний - Заблокований вихід мастила - Ланцюг затуплений - Ланцюг перенатянутий	- Залийте мастило - Почистіть кришку - Почистіть сопло - Заточіть ланцюг - Перевірте натягнення
Пила трясеться, вібрує і погано пилить	- Ланцюг недонатянутий - Ланцюг затуплений - Ланцюг зношений - Зубці ланцюга направлені у зворотній бік	- Відрегулюйте натягнення - Заточіть чи замініть ланцюг - Замініть ланцюг - Перевстановіть ланцюг зубами у правильному напрямку

12. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	Зарядка Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятись від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. Захід: Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	Адаптаційна зарядка Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. Захід: Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	Несправність Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. Захід: Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	Температурна несправність Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) Захід: Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).



19.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declărăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyas atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли

NO Samsvareklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Modul Motor GE-HC 18 Li T / Modul Kettensäge GE-LC 18 Li T (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426
Notified Body:
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☒ 2006/42/EC
☒ Annex IV
Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2D,
90431 Nürnberg (Notified Body No.: 0197)
Reg. No.: BM 50621742
- ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☒ Annex V
☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = 98,23 dB (A); guaranteed L_{WA} = 102 dB (A)
 P = kW; L/Q = cm
Notified Body:
- ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard References: EN ISO 12100; EN 62841-1; EN ISO 11680-1; EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 28.05.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2014

Art.-No.: 34.108.00 I.-No.: 21036, Art.-No.: 34.108.05 I.-No.: 21045

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR037409

Documents registrar: Benedikt Aigner
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



20.01.2027



DE	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
EN	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BS	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FR	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	SR	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
IT	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DA	Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RU	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
SV	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	ET	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CS	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhľadzenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
ES	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FI	Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UK	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SL	IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
HU	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkkezhz	NO	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declarație de conformitate: Declărăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisfyrirýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
EL	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
PT	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Modul Motor GE-HC 18 Li T / Modul Kettensäge GE-LC 18 Li T (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
☐ (EU)2015/1188
☐ 2014/35/EU
☐ 2006/28/EC
☒ 2014/30/EU
☐ 2014/32/EU
☐ 2014/53/EU
☐ 2014/68/EU
☐ (EU)2016/426
 Notified Body:
☐ (EU)2016/425
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☒ (EU)2023/1230
☒ Annex I
 Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2D,
 90431 Nürnberg (Notified Body No.: 0197)
 Reg. No.: BM 50621742
☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☒ Annex V
☐ Annex VI
 Noise: measured $L_{WA} = 98,23$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 102$ dB (A)
 $P = kW$; $L/Q = cm$
 Notified Body:
☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
 Emission No.:

Standard References: EN ISO 12100; EN 62841-1; EN ISO 11680-1; EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 28.05.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2014

Art.-No.: 34.108.00 I.-No.: 21036, Art.-No.: 34.108.05 I.-No.: 21045

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR037409

Documents registrar: Benedikt Aigner
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

